



Igbo (Asụsụ Igbo)

## Mmeghe emeputa

Ihe ịrịba ama nke obe

N'aha nke Nna, na nke  
Ọkpara, na nke mmụọ nsọ.

Emen

Ekele

Ka amara nke Onye-nwe-ayi  
Jisus Kraist, Thehụnanya nke  
Chineke, na udo nke Mụọ Nsọ  
Nonyere gị niile.

Na site na mmụọ gị.

Ebumnuche

Bremụnna (ụmụnna nwoke na  
ụmụnna nwanyị), ka anyị  
mata mmehie anyị, N'ihi ya  
kwadebe onwe anyị iji mee  
ememme ihe omimi dị nsọ.

Ana m ekwupụtara Chukwu  
Pụrụ Ime Ihe Niile

Brothersmụnne m ndị nwoke  
na ndị nwanyị, na m mehiere  
nke ukwu, N'echiche m na  
okwu m, n'ihe m mere na ihe  
m na-emeghi, Site na mmejọ  
m, Site na mmejọ m, Ihe m  
na-emefu na-agwụ ike; Ya  
mere, m na-ajụ Meri gọziri Ary  
mgbe amaghị nwoke, Ndị  
mmụọ ozi niile na ndị nsọ  
niile, Gị na ụmụnne m ndị  
nwoke na ndị nwaanyị, + Ikpe  
ekpere ka m nye Jehova, bú  
Chineke-ayi.

Ka Chineke Pụrụ Ime Ihe Niile  
meere anyị ebere, Gbaghara

Malay (Bahasa Malaysia)

## Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh  
Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan  
cinta Tuhan, dan persekutuan Roh  
Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki),  
marilah kita mengakui dosa -dosa kita,  
Dan sediakan diri kita untuk meraikan  
misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang  
Maha Esa Dan kepada anda, saudara -  
saudara saya, bahawa saya sangat  
berdosa, dalam fikiran saya dan dalam  
kata -kata saya, dalam apa yang telah  
saya lakukan dan dalam apa yang saya  
gagal lakukan, melalui kesalahan saya,  
melalui kesalahan saya, melalui  
kesalahan saya yang paling teruk;  
Oleh itu saya bertanya kepada Mary  
yang diberkati, Semua malaikat dan  
orang -orang kudus, Dan kamu,  
saudara -saudara saya, untuk berdoa  
untuk saya kepada Tuhan Tuhan kita.

Igbo (Asụsụ Igbo)

anyị mmehie anyị, Welie anyị  
na ndụ ebighị ebi.

Emen

Kiie

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Kraist, mee ebere.

Kraist, mee ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Nke Gloria

Otuto diri Chineke n'ukwu  
kachasi nma, na uwa udo diri  
ndi ezi uche. Anyị na-eto gị,  
Anyị na-agọzi gị, Anyị na-  
asọpụrụ gị, Anyị na-enye gị  
otuto, Anyị na-enye gị ekele  
maka ebube gị, Onyenwe anyị  
Chineke, Eze eluigwe,  
Chineke, Nna Pụrụ Ime Ihe  
Niile. Onyenweanyi Jesu Kristi,  
Ọkpara amuru, Onyenwe  
Chineke Chineke, Nwa Atụrụ  
Chineke, nwa Nna, I wepụ  
mmehie nke ụwa, Meere anyị  
ebere; I wepụ mmehie nke  
ụwa, Anata ekpere anyị; Are  
nọ ọdụ n'aka nri nke Nna,  
Meere anyị ebere. N'ihia na ọ  
bụ naanị gị ọbụ Onye Nsọ, Ọ  
bụ naanị gị ọbụ Onyenwe anyị,  
Naanị gị ọbụ onye kachasi elu,  
Jesu Kristi, Site na mmụọ nsọ,  
N'eto Chineke Nna. Amen.

Iweta

Ka anyị kpee ekpere.

Malay (Bahasa Malaysia)

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa  
mengasihani kita, maafkan dosa kita,  
Dan bawa kita ke kehidupan abadi.

Amen

Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat yang  
mahatinggi, dan damai sejahtera di  
bumi bagi orang yang berkehendak  
baik. Kami memuji anda, kami  
memberkati anda, kami memuja awak,  
kami memuliakan kamu, kami  
bersyukur kepada-Mu atas kemuliaan-  
Mu yang besar, Tuhan Allah, Raja  
syurgawi, Ya Allah, Bapa yang maha  
kuasa. Tuhan Yesus Kristus, Putera  
Tunggal, Tuhan Allah, Anak Domba  
Allah, Anak Bapa, Engkau  
menghapuskan dosa dunia, kasihanilah  
kami; Engkau menghapuskan dosa  
dunia, terimalah doa kami; kamu  
duduk di sebelah kanan Bapa,  
kasihanilah kami. Kerana hanya  
Engkau Yang Kudus, hanya Engkau  
Tuhan, hanya Engkau Yang Maha  
Tinggi, Nabi Isa, dengan Roh Kudus,  
dalam kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpul

Mari kita berdoa.

Igbo (Asụsụ Igbo)

Amen.

Listygy nke okwu a

Ọgụgụ nke mbụ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Abụ Ọma

Ọgụgụ nke Abụọ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Ozioma

**Onye-nwe nọnyeere gị.**

Na site na mmụọ gị.

**Ọgụgụ site n'aka Ozi Ọma di na N.**

Onye-nwe-ayi, Onye-nwe-ayi

**Ozioma Onye-nwe-ayi.**

Nyere gị, Onyenwe anyị Jizọs Kraịst.

Ọrụ Okwukwe

Ekwere m na otu Chineke, Nna Pụrụ Ime Ihe Niile, Onye kere elu-igwe na ụwa, nke ihe niile na-ahụ anya na nke a na-adịghị ahụ anya. Ekwere m na otu Onyenwe anyị Jizọs Kraịst, Naanị ọ mụrụ Ọkpara Chineke, Nna m mụrụ tupu afọ niile. Chineke si n'aka Chineke, Ìhè site n'ìhè, Ezi Chineke si ezi Chineke, Nna ahu we ghara ipu ya, ya na Nna nānọkọ: Emere ya ihe niile. N'ìhi na ayi onwe-ayi na ihe-nzọpụta-anyị si n'eluigwe gbadata, + Nke nsọ na-

Malay (Bahasa Malaysia)

Amin.

Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

**Tuhan menyertai kamu.**

Dan dengan semangat anda.

**Pembacaan dari Injil suci menurut N.**

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

**Injil Tuhan.**

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus Kristus.

Profesion iman

Saya percaya kepada satu Tuhan, Bapa yang mahakuasa, pencipta langit dan bumi, daripada semua perkara yang kelihatan dan tidak kelihatan. Saya percaya kepada satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Tunggal Tuhan, dilahirkan oleh Bapa sebelum segala zaman. Tuhan daripada Tuhan, Cahaya dari Cahaya, Tuhan yang benar daripada Tuhan yang benar, diperanakan, tidak dijadikan, seangkatan dengan Bapa; melalui Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk kita manusia dan untuk keselamatan kita Ia turun dari sorga, dan oleh Roh Kudus telah menjelma daripada Perawan Maria, dan menjadi

## Igbo (Asụsụ Igbo)

amaghị nwoke bụ Meri, wee bụrụ mmadụ. N'ihị anyị n'ihị anyị kpogidere ya n'obe Pōntiōs Paīlet, Ọ nwurụ ọnwụ, e wee lie ya, na Rose ọzọ n'ụbọchị nke atọ dị ka Akwụkwọ Nsọ si dị. Ọ rịgoro n'eluigwe ọ nọduru ala-ya n'aka Nnam. Ọ ga-abịa ọzọ n'ebube Ikpe ndị dị ndụ na ndị nwurụ anwụ ikpe alaeze ya agaghị enwe njedebe. Ekwere m na mmụọ nsọ, Onyenwe anyị, onye nyere ndụ, Nke onye si na Nna na Ọkpara puta Onye mụ na Nna ahụ na Ọkpara ahụ mma ma na-enye otuto, Onye kwuru okwu site n'aka ndị amụma. Ekwere m na otu, nsọ, Catholic na ụka na ụka nke ndịozizi. Ana m ekwuputa otu baptizim maka mgbaghara nke mmehie Ana m atụ anya mbilite n'ọnwụ nke ndị nwurụ anwụ Ndụ ụwa abịa. Amen.

N'ime obodo

Ekpere uwa

**Anyị na-ekpeku Jehova ekpere.**

Onyenwe anyị, nūrụ ekpere anyị.

**Ewuru nke Oucharist**

Ogbunigwe

Onye agoziri agozi ka Chineke nọ rue mb evere ebighi-ebi.

## Malay (Bahasa Malaysia)

manusia. Demi kita Ia disalibkan di bawah pemerintahan Pontius Pilatus, dia mengalami kematian dan dikuburkan, dan bangkit semula pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke syurga dan duduk di sebelah kanan Bapa. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menghakimi yang hidup dan yang mati dan kerajaannya tidak akan berkesudahan. Saya percaya kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari Bapa dan Anak, yang bersama Bapa dan Anak dipuja dan dimuliakan, yang telah berfirman melalui para nabi. Saya percaya kepada satu Gereja yang kudus, katolik dan apostolik. Saya mengaku satu Pembaptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

Homily

Doa sejagat

**Kami berdoa kepada Tuhan.**

Tuhan, dengarlah doa kami.

**Liturgi Ekaristi**

Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

## Igbo (Asụsụ Igbo)

Kpee ekpere, ụmụnna nwoke na ụmụnna nwanyi), na àjà m na nke gi Ọ pụrụ ịbụ na Chineke na-anabata Chineke. Nna Pụrụ Ime Ihe Niile.

Ka Onye-nwe-Jehova Na-anabata àjà n'aka gi N'ih na otuto na otuto nke aha Ya, Maka ọdịmma anyị Ulochi-ya nile.

Amen.

Ekpere EUUCharist

**Onye-nwe nọnyeere gi.**

Na site na mmụọ gi.

**Bulie obi unu.**

Anyị na-ebuli ha nso n'ebe Jehova nọ.

**Ka ayi we nye Jehova, bú Chineke-ayi.**

O ziri ezi na ikpe.

Nsọ, nsọ, Onye-nwe-ayi Chineke nke usu nile nke ndi-agma nsọ. Eluigwe na ụwa jupụtara n'ebube gi. Hosanna na nke kachasị elu. Onye agọziri agọzi ka Onye nābia n'aha Jehova. Hosanna na nke kachasị elu.

**Ihe omimi nke okwukwe.**

Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi Onyenwe anyị, ma na-ekwupụta mbilite n'ọnwụ gi ruo mgbe ị bịa ọzọ. Ma ọ bụ: Mgbe anyị riri achịcha a ma drinkụọ iko a, Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi Onyenwe anyị, ruo mgbe ị bịa ọzọ. Ma

## Malay (Bahasa Malaysia)

Berdoalah, saudara-saudara, bahawa pengorbanan saya dan anda semoga diterima Allah, Bapa yang maha kuasa.

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan anda untuk pujian dan kemuliaan nama-Nya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua Gereja-Nya yang kudus.

Amin.

Solat Ekaristi

**Tuhan menyertai kamu.**

Dan dengan semangat anda.

**Angkatkan hati anda.**

Kami mengangkat mereka kepada Tuhan.

**Marilah kita bersyukur kepada Tuhan, Allah kita.**

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan semesta alam. Langit dan bumi penuh dengan kemuliaan-Mu. Hosana di tempat yang tertinggi. Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan. Hosana di tempat yang tertinggi.

**Rahsia iman.**

Kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, dan mengakulah Kebangkitanmu sehingga awak datang lagi. Atau: Apabila kita makan Roti ini dan minum Cawan ini, kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, sehingga awak datang lagi. Atau: Selamatkan kami, Penyelamat

## Igbo (Asụsụ Igbo)

ọ bụ: Zọpụta anyị, Onye  
Nzọpụta nke ụwa, n'ihhi na obe  
gị na mbilite n'ọnwụ Have  
tinyela anyị n'efu.

Amen.

Usoro udo

Na iwu Onye nzọpụta ma site  
na nkuzi Chukwu guzobere:

Nna anyị, bụ onye na-esekwa  
n'eluigwe, buru aha-gi nile;  
alaeze gị abịa Emeela ka uche  
gị mee N'eluigwe dika esi di  
n'elu-igwe. Nye anyị nri  
ụbọchị taa, Gbagharakwa anyị  
njehie anyị, Ka anyị na-  
agbaghara ndị mejọrọ anyị  
megide anyị; na-edukwa anyị  
n'ime ọnwụnwụ, kama naputa  
ayi ihe site n'ihhe ọjọ.

Napụta anyị, Onyenwe anyị,  
anyị na-ekpe ekpere, site  
n'ikpe niile, Nyefee udo n'oge  
anyị, Nke ahụ, site  
n'enyemaka nke ebere gị,  
Anyị nwere ike ịnọ na mmehie  
mgbe niile na ihe niile  
n'ahụhụ, Ka anyị na-echere  
olileanya a gọziri agọ Na  
ọbịbịa nke Onye nzọpụta anyị,  
Jizọs Kraịst.

N'ihhi na alaeze dī, Ike na  
ebube bụ nke gị Ugbu a na  
rue mgbe ebighi ebi.

Onyenwe anyị Jizọs Kraịst,  
Onye gwara ndịozị gị: Udo m  
na-ahapụ gị, m na-enye gị  
udo m, Elegidela mmehie anyị

## Malay (Bahasa Malaysia)

dunia, kerana dengan Salib dan  
Kebangkitan-Mu anda telah  
membebaskan kami.

Amin.

Upacara Perjamuan

Atas perintah Juruselamat dan  
dibentuk oleh ajaran ilahi, kami berani  
berkata:

Bapa kami, yang di sorga, dikuduskan  
nama-Mu; datanglah kerajaanmu,  
kehendak-Mu terlaksana di bumi  
seperti di syurga. Berikanlah kami  
pada hari ini makanan kami yang  
secukupnya, dan ampunilah kesalahan  
kami, sebagaimana kami mengampuni  
orang yang bersalah kepada kami; dan  
janganlah masukkan kami ke dalam  
pencobaan, tetapi selamatkanlah kami  
daripada kejahatan.

Selamatkanlah kami, ya Tuhan, kami  
berdoa, dari setiap kejahatan,  
berikanlah kedamaian pada hari-hari  
kami, bahawa, dengan pertolongan  
rahmat-Mu, kita mungkin sentiasa  
bebas daripada dosa dan selamat dari  
segala kesusahan, sambil menunggu  
harapan yang diberkati dan  
kedatangan Juruselamat kita, Yesus  
Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan kemuliaan  
adalah milik-Mu sekarang dan  
selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata  
kepada rasul-rasulmu: Damai sejahtera  
saya tinggalkan kepada anda, damai  
sejahtera saya berikan kepada anda,

## Igbo (Asụsụ Igbo)

anya, Ma n'okwukwe nke ụka  
gị, ma jiri amara nye udo na  
ịdị n'otu ya dị ka uche gị.

Onye bi na ng formegide  
ebighi-ebi.

Amen.

Udo nke Onye-nwe nonyere gị  
mgbe niile.

Na site na mmụọ gị.

Ka anyị were ibe anyị ihe ịrịba  
ama nke udo.

Nwa atụrụ nke Chineke, ị ga-  
ewepụ mmehie nke ụwa,  
Meere anyị ebere. Nwa atụrụ  
nke Chineke, ị ga-ewepụ  
mmehie nke ụwa, Meere anyị  
ebere. Nwa atụrụ nke  
Chineke, ị ga-ewepụ mmehie  
nke ụwa, Nye anyị udo.

Lee Nwa Atụrụ Chineke, Lee  
onye na-ewepụ mmehie nke  
ụwa. Ngọzi nādiri ndi akporo-  
nri ka aturu nke Nwa-aturu.

Onyenweanyi, ekwesighi m ka  
ị banye n'okpuru ụlọ m, kama  
ọ buru na i kwuo okwu na  
nkpuru-obim.

Ahụ (ọbara) nke Kraịst.

Amen.

Ka anyị kpee ekpere.

Amen.

## Mmechi ememe

### Ngọzi

Onye-nwe nonyeere gị.

Na site na mmụọ gị.

## Malay (Bahasa Malaysia)

jangan lihat dosa kita, tetapi atas iman  
Gerejamu, dan kurniakan kedamaian  
dan perpaduan kepadanya sesuai  
dengan kehendakmu. Yang hidup dan  
memerintah selama-lamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai  
kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu sama  
lain tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau menghapus  
dosa dunia, kasihanilah kami. Anak  
Domba Allah, Engkau menghapus dosa  
dunia, kasihanilah kami. Anak Domba  
Allah, Engkau menghapus dosa dunia,  
berikanlah kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, lihatlah  
Dia yang menghapuskan dosa dunia.  
Berbahagialah mereka yang dipanggil  
ke perjamuan Anak Domba.

Tuhan, saya tidak layak bahawa anda  
harus masuk di bawah bumbung saya,  
tetapi hanya berkata-kata dan jiwaku  
akan sembuh.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

## Menyimpulkan upacara keberkatan

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Igbo (Asụsụ Igbo)

Ka Chineke Pụrụ Ime Ihe Niile  
gọzie gị, Nna, na Ọkpara, na  
mmụọ nsọ.

Amen.

Nchụpụ

Ihin, uka a gwuchara. Ma-ọbu:  
Jenu kpọ kpọsa ozi-ọma nke  
Onye-nwe-ayi. Ma ọ bụ: laa  
n'udo, na-enye Onye-nwe-Gi  
otuto. Ma ọ bụ: laa n'udo.

Ekele diri Chineke.

Malay (Bahasa Malaysia)

Semoga Tuhan yang maha kuasa  
memberkati anda, Bapa, dan Anak,  
dan Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau:  
Pergilah dan beritakanlah Injil Tuhan.  
Atau: Pergilah dengan selamat,  
memuliakan Tuhan dengan hidupmu.  
Atau: Pergi dengan aman.

Bersyukur kepada Tuhan.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC